**Zeitschrift:** Tätigkeitsbericht / Internationales Komitee vom Roten Kreuz

**Herausgeber:** Internationales Komitee vom Roten Kreuz

**Band:** - (1971)

Rubrik: Hilfsgüter

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 22.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### Hilfsgüter

#### BEZIEHUNGEN DES WIRTSCHAFTSBERATERS DES IKRK ZUR EWG

Die Verhandlungen des Wirtschaftsberaters des IKRK, Charles Ammann, mit der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft (EWG) in Brüssel führten im Berichtsjahr zur Unterzeichnung der fünf folgenden Abkommen:

 Abkommen zwischen der EWG und dem IKRK vom 20. Januar 1971 über die Lieferung von Getreide im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe.

Dieses Abkommen gestattet dem IKRK, über den Restposten von rund 12.671 Tonnen Getreide zu verfügen, der aus dem Abkommen vom 14. Mai 1969 für die Opfer des Nigeriakonflikts stammte.

Nach der Unterzeichnung des Abkommens erhielt das IKRK die folgenden Zuwendungen:

- Syrien (für die Heimatvertriebenen der Dscholan-Hochebene):

| Weizenmehl   |  |  |  |  | 2.656 Tonnen            |
|--------------|--|--|--|--|-------------------------|
| Maisgries .  |  |  |  |  | 886 Tonnen              |
| Perlgraupen  |  |  |  |  | 443 Tonnen              |
| Haferflocken |  |  |  |  | 443 Tonnen 4.428 Tonnen |

Gasa und Sinai (für die Palästinenser und Beduinen):

| Weizenmehl   | 1.296 Tonnen |              |
|--------------|--------------|--------------|
| Maismehl     | 720 Tonnen   |              |
| Gerstenmehl  | 1.584 Tonnen | 3.600 Tonnen |
| Gesamtbetrag |              | 8.028 Tonnen |

Durch diese Zuteilungen wurden die zur Verfügung gestellten Mengen nahezu vollständig verbraucht.

2) Abkommen in Form eines Schriftwechsels zwischen der EWG und dem IKRK über die Lieferung von 200 Tonnen Kindermehl und 1000 Tonnen Suppenmischung im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe für die notleidende Bevölkerung in Ostpakistan.

Dieses Abkommen legt die Ausführungsbestimmungen für eine Aktion fest, die zwischen dem 29. November und dem 7. Dezember 1970 stattgefunden hat (siehe Tätigkeitsbericht 1970, S. 91). Es wurde am 17. März 1971 in Genf unterzeichnet.

3) Abkommen in Form eines Schriftwechsels zwischen der EWG und dem IKRK über die Lieferung von 1000 Tonnen Magermilchpulver im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe zugunsten der Opfer der Überschwemmungskatastrophe in Rumänien.

Der Beginn dieser Hilfsaktion wurde bereits im Tätigkeitsbericht 1970 (S. 91) beschrieben. Nachdem die Besprechungen mit dem Rumänischen Roten Kreuz durch die Vermittlung der Liga der Rotkreuzgesellschaften erfolgreich abgeschlossen worden waren, unterzeichnete das IKRK am 24. März 1971 in Genf das diesbezügliche Abkommen. Marcel A. Naville, Präsident, unterzeichnete das Abkommen im Namen des IKRK und Franco Maria Malfatti, Präsident der Kommission, im Namen der EWG.

Im Einvernehmen mit der Liga sollte sich das IKRK um die Abwicklung des Bahntransports von den Herstellern in der Bundesrepublik Deutschland bis zur rumänischen Grenze (Curtici) kümmern. Nach langen Verhandlungen konnten die ersten Eisenbahnwagen am 12. Juli 1970 in Richtung Rumänien abfahren.

4) Abkommen zwischen der EWG und dem IKRK vom 13. Juli 1971 über die Lieferung von 7000 Tonnen Rohgetreide im Zustand nach seiner ersten Verarbeitung (Spende).

Das IKRK hielt es nicht für angemessen, im Lauf des zweiten Halbjahres auf diese Spende zurückzugreifen.

5) Abkommen zwischen der EWG und dem IKRK vom 23. November 1971 über die Lieferung von 50.000 Tonnen Getreide im Rahmen der dringenden Nahrungsmittelhilfe zugunsten der bengalischen Flüchtlinge in Indien.

Gemäss den im Juli 1971 festgelegten Ausführungsmodalitäten musste das belgische Interventionsamt dem IKRK kurzfristig 4652 Tonnen Weizenmehl liefern (was ein Produkt nach erster Verarbeitung darstellt, da das Mehl aus 7000 Tonnen Rohgetreide gewonnen wurde) und das italienische Interventionsamt 43.000 Tonnen geschälten Reis. Das Mehl konnte gemäss seiner Bestimmung verschifft werden. Die italienischen Reislieferanten hingegen stiessen auf Schwierigkeiten, wodurch sich die Lieferungen verzögerten. Bis Ende des Berichtsjahres hatten schliesslich vier der acht vorgesehenen Schiffe Europa mit insgesamt 20.150 Tonnen Reis an Bord verlassen können.

Am 10. November 1971 stellte der Wirtschaftsberater des IKRK in Brüssel folgende Zuteilungsanträge für das Jahr 1972:

| Magermilchpulver        |  |  |  |  |   | , | 3.000  | Tonnen |
|-------------------------|--|--|--|--|---|---|--------|--------|
| Getreideerzeugnisse .   |  |  |  |  |   | 1 | 10.000 | Tonnen |
| Reis (poliert/geschält) |  |  |  |  |   | 1 | 10.000 | Tonnen |
| weisser Puderzucker.    |  |  |  |  | • |   | 2.000  | Tonnen |

#### Unterabteilung für Hilfsaktionen

Im Berichtsjahr unternahm der Leiter der Unterabteilung für Hilfsaktionen, André Beaud, mehrere Reisen in die Länder des Nahen Ostens. Im Januar besuchte er Jordanien, um einige Fragen über Hilfsaktionen des IKRK in diesem Lande zu klären. Von Jordanien aus reiste er in den Libanon, um das Lagerhaus des IKRK in Beirut zu inspizieren.

Im Juni begab sich der Leiter der Unterabteilung für Hilfsaktionen erneut nach Beirut, um die Einrichtung und die Einlagerung eines Hilfsgütervorrats und den Zustand der verschiedenen Waren zu überprüfen. Anlässlich der Ankunft der 4428 Tonnen Getreiderzeugnisse, die die EWG dem IKRK für die Flüchtlinge der Dscholan-Hochebene zur Verfügung gestellt hatte, führte er eine kurze Missionsreise nach Syrien durch.

Im Verlaufe des Berichtsjahres befasste sich die Unterabteilung für Hilfsaktionen weiterhin mit dem Ankauf und der Weiterleitung von bedeutenden Mengen an Hilfsgütern (siehe nachstehend Aufstellung I). Aus Aufstellung II ist ersichtlich, was die IKRK-Delegierten am Einsatzort direkt kauften.

# ÜBERSICHT ÜBER DIE IM JAHRE 1971 VOM IKRK VERTEILTEN (ODER WEITERGELEITETEN) HILFSGÜTER

#### **AFRIKA**

| AFRIKA   |                                   |
|--|-----------------------------------|
|  | Wert in<br>Schweizer<br>Franken * |
| Dahome   |                                   |
| Juni Auf dem Seeweg an das Rote Kreuz von Dahome versandt: 2 Nähmaschinen und 250 kg Stoffe  | 3.500,—                           |
| GRAE (Revolutionäre Exilregierung Angolas)<br>Juli   |                                   |
| Versand von Medikamenten an den Gesundheitsdienst der GRAE in Kinshasa für die portugiesischen Gefangenen  | 160,—                             |
| Übergabe einer Sendung von Kleidungsstücken des Portugiesischen Roten Kreuzes für die sich im Gewahrsam der GRAE befindlichen portugiesischen Gefangenen | keine<br>Angaben                  |
| <b>Kamerun</b><br>Juni   |                                   |
| Auf dem Luftweg an die IKRK-Delegation in Jaunde versandt: 5 Erste-Hilfe-Taschen (zur Verteilung an verschiedene nationale Gesellschaften in Westafrika) | 460,—                             |
| Nigeria  |                                   |
| Mai<br>Versand von Heilgymnastikmaterial an das Rote Kreuz von Nigeria   | 180,—                             |
| <b>Sudan</b><br>Juni   |                                   |
| Auf dem Luftweg an den Sudanesischen Roten Halbmond versandt: 20 Erste-Hilfe-Taschen   | 1.900,—                           |
| Auf dem Seeweg an den Sudanesischen Roten Halbmond versandt: 300 Tonnen Milchpulver (Spende der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft)                    | 1.200.000,—                       |
| Togo<br>Juni   |                                   |
| Auf dem Luftweg an das Togoische Rote Kreuz versandt: 5 Erste-Hilfe-Taschen  | 460,—                             |
| Auf dem Seeweg an das Togoische Rote Kreuz versandt : 3 Nähmaschinen und   |                                   |
| 430 kg Stoffe  | 5.800,—                           |

<sup>\*</sup> Transportkosten nicht inbegriffen.

#### LATEINAMERIKA

| LATEINAMERIKA   |                                 |
|---|---------------------------------|
|   | Wert in<br>Schweizer<br>Franken |
| Bolivien  |                                 |
| August—Dezember Im Anschluss an die Ereignisse in diesem Land fanden 5 Hilfsgütersendungen statt, die insgesamt 650 kg Medikamente und Verbandmaterial sowie 300 Decken umfassten | 23.200,—                        |
| <b>Ecuador</b><br>Juni  |                                 |
| Auf dem Luftweg an das Ecuadorianische Rote Kreuz versandt: 114 kg Medi-<br>kamente   | 4.000,—                         |
| Guatemala<br>September  |                                 |
| Versand von 3 Zelten und Gasmasken an das Guatemaltekische Rote Kreuz<br>Dezember   | 3.500,—                         |
| Versand von 250 kg Kindermehl an das Guatemaltekische Rote Kreuz  | 1.200,—                         |
| Guayana<br>April  |                                 |
| Auf dem Seeweg an das Rote Kreuz von Guayana versandt: 2 Tonnen Vollmilchpulver   | 11.000,—                        |
| Auf dem Seeweg an das Rote Kreuz von Guayana versandt: 1 Tonne Voll-milchpulver   | 5.500,—                         |
| <b>Haiti</b><br>Mai   |                                 |
| Auf dem Luftweg an das Haitianische Rote Kreuz versandt: 15 Verbandtaschen Mai  | 1.400,—                         |
| Auf dem Seeweg an das Haitianische Rote Kreuz versandt: 2 Tonnen Milch- pulver und 1 Landrover  | 31.000,—                        |
| Auf dem Luftweg an das Haitianische Rote Kreuz versandt : 15 Verbandtaschen   | 1.400,—                         |
| Honduras<br>Oktober   |                                 |
| Versand von 15 Erste-Hilfe-Taschen an das Rote Kreuz von Honduras   | 2.500,—                         |
| Kolumbien September Auf dem Luftweg an das Kolumbianische Rote Kreuz versandt: 210 kg Medikamente   | 14.500,—                        |
| Panama Dezember   | 4.000                           |
| Versand von 250 kg Kindermehl an das Panamaische Rote Kreuz   | 1.200,—                         |
| März  |                                 |
| Versand von 1 Tonne Milchpulver an das Rote Kreuz von Trinidad und Tobago   | 5.500,—                         |

| Venezuela   | Wert in<br>Schweizer<br>Franken |
|---|---------------------------------|
| Dezember  Versand von 250 kg Kindermehl und 1 Tonne Milchpulver an das Venezolanische Rote Kreuz  | 6.700,—                         |
| ASIEN   |                                 |
| Ceylon  |                                 |
| Juni Überweisung an das Rote Kreuz von Ceylon zum Kauf von Kleidungsstücken für die Häftlinge   | 40.000,—                        |
| Überweisung an das Rote Kreuz von Ceylon zum Kauf von Hilfsgütern für die Häftlinge (diese Überweisung wurde durch Spenden der norwegischen, englischen, luxemburgischen, kanadischen und liechtensteinischen Rotkreuzgesellschaften möglich) | 15.000,—                        |
| Indien  |                                 |
| Oktober  Auf dem Seeweg an das Rote Kreuz von Indien versandt: 100 Tonnen Milch- pulver für die Flüchtlinge (Spende der schweizerischen Regierung)  Oktober/November/Dezember   | 550.000,—                       |
| Auf dem Seeweg an das Rote Kreuz von Indien versandt: 24.798 Tonnen Getreide (Spende der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft)  | 23.000.000,—                    |
| Auf dem Luftweg an das Rote Kreuz von Indien versandt: 2,5 Millionen Tabletten Mexaform   | 175.000,—                       |
| Auf dem Luftweg an das Rote Kreuz von Indien versandt: 1,5 Tonnen Medi-kamente  | 31.600,—                        |
| Indonesien  |                                 |
| November Auf dem Seeweg an das Indonesische Rote Kreuz versandt: 474 kg Medi- kamente und verschiedenes Material sowie 7 Mikroskope   | 22.800,—                        |
| Republik Khmer<br>Juni  |                                 |
| Direkter Versand von 15.000 Fläschchen Streptomycin vom Dänischen Roten Kreuz an das Rote Kreuz der Republik Khmer  | 18.000,—                        |
| August Auf dem Luftweg an das Rote Kreuz der Republik Khmer versandt: 96 kg Antibiotika   | 5.200,—                         |
| November Auf dem Seeweg an das Rote Kreuz der Republik Khmer versandt: 1296 kg  |                                 |
| Medikamente und Verbandmaterial (diese Sendung wurde teilweise mit dem Restguthaben bestritten, das noch von dem gemeinsamen Aufruf der Liga und  | 44.000                          |
| des IKRK im Juni 1970 herrührte)  | 41.600,—                        |

|   | Wert in<br>Schweize<br>Franken |
|---|--------------------------------|
| November Auf dem Seeweg an das Rote Kreuz der Republik Khmer versandt: 6742 kg gezuckertes Milchpulver (Spende der schweizerischen Regierung)  Dezember   | 20.500,—                       |
| Auf dem Seeweg an das Rote Kreuz der Republik Khmer versandt: 3,5 Tonnen Medikamente und Verbandmaterial  | 70.000,—                       |
| GRUNC (Königliche Regierung für die nationale Einheit Kambodschas) Vier Hilfsgütersendungen von insgesamt 4 Tonnen Medikamenten, Verbandmaterial usw. wurden zwischen Januar und März versandt Die Transportkosten (Flugfracht) beliefen sich auf SFr. 38.600,— | 80.000,—                       |
| Laos  |                                |
| August Auf dem Luftweg an das Laotische Rote Kreuz versandt: Kinderkleidungsstücke (Spende des Kanadischen Roten Kreuzes)   | 22.000,—                       |
| Pathet Lao (Neo Lao Hakset)<br>Juli   |                                |
| Auf dem Luftweg versandt: 412 kg Medikamente und Verbandmaterial (einschliesslich einer Spende von Streptomycin des Dänischen Roten Kreuzes) November   | 13.000,—                       |
| Versand von 389 kg Ärztematerial auf dem Luftweg  | 11.000,—                       |
| Pakistan  |                                |
| April<br>Übergabe von 5000 Fläschchen Penizillin an das Pakistanische Rote Kreuz  | 9.500,—                        |
| Republik Vietnam  |                                |
| März/April Verschiedene Medikamentensendungen für Waisenhäuser an die IKRK- Delegation in Saigon  | 13.900,—                       |
|   |                                |
| EUROPA  |                                |
| Griechenland  |                                |
| Februar  Übergabe einer Spende von Kleidungsstücken des Italienischen Roten Kreuzes an das Griechische Rote Kreuz   | 16.000,—                       |
| Polen   |                                |
| Januar bis Dezember  Versand von Medikamenten an das Polnische Rote Kreuz   | 7.300,—                        |

|  | Wert in<br>Schweizer<br>Franken |
|--|---------------------------------|
| Rumänien<br>Januar bis Dezember  |                                 |
| Versand von Medikamenten   | 6.500,—                         |
| Ungarn   |                                 |
| Januar bis Dezember Versand von Medikamenten an das Ungarische Rote Kreuz  | 16.500,—                        |
|  |                                 |
|  |                                 |
| NAHER OSTEN  |                                 |
| Israel und besetzte Gebiete<br>Februar   |                                 |
| Von Genf versandt: 265 kg Proteine für das Krankenhaus von Nazareth  | 1.500,—                         |
| Juni Versand von 3600 Tonnen Getreide für die notleidende Bevölkerung von Gasa und Sinai (Spende der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft)                                     | 3.600.000,—                     |
| Versand von 8 Tonnen Reinigungsmittel (Spende des Deutschen Roten Kreuzes in der Bundesrepublik Deutschland)   | 15.000,—                        |
| Übergabe von 300 Tonnen Lebensmittel, Decken und Stoffen für die notleidende Bevölkerung des Sinai (Spende des Roten Halbmonds der Arabischen Republik Ägypten)                | keine<br>Angaben                |
| Oktober  Von Genf versandt: 10.000 Kugelschreiber für die Häftlinge  | 1.300,—                         |
| Oktober  Versand von 3 Schreibmaschinen für den Roten Halbmond von Jenin   | 1 000                           |
| Oktober  | 1.000,—                         |
| Übergabe von 250 Tonnen Lebensmittel und Stoffe für die notleidende Bevölkerung von Gasa (Spende des Roten Halbmonds der Arabischen Republik Ägypten)                          | keine<br>Angaben                |
| Oktober/November Versand von 20 Tonnen Milchpulver zur Verteilung in Entbindungsheimen, Kindergärten und anderen sozialen Einrichtungen (Spende der schweizerischen Regierung) | 110.000,—                       |
| November Versand einer Tonne Kindermehl für ein Kinderheim in Jerusalem  | 5.000,—                         |
| Jordanien  |                                 |
| März Übergabe an den Jordanischen Roten Halbmond von 50 Tonnen Milchpulver, 25 Tonnen Gebäck und einem Generator   | 250.000,—                       |

|  | Wert in<br>Schweizer<br>Franken |
|--|---------------------------------|
| November Übergabe an den Jordanischen Roten Halbmond von 50 Tonnen Milchpulver, 10 Tonnen Gebäck, Decken und Kleidungsstücken                              | 230.000,—                       |
| Libanon  |                                 |
| September Übergabe von 5 Tonnen Milchpulver und 300 Ballen Kleidungsstücke an das Libanesische Rote Kreuz  | 25.000,                         |
| « Palästinensischer Roter Halbmond »<br>September  |                                 |
| Übergabe von 10 Tonnen Milchpulver, 5 Tonnen Gebäck und einem Generator an den « Palästinensischen Roten Halbmond »  | 50.000,—                        |
| Übergabe von 25 Tonnen Milchpulver und 230 Ballen Kleidungsstücke an den « Palästinensischen Roten Halbmond »  | 120.000,—                       |
| Syrien<br>März   |                                 |
| Versand von 564 Tonnen Weizenmehl an den Syrischen Roten Halbmond für die Heimatvertriebenen der Dscholan-Hochebene (Spende der schweizerischen Regierung) | 320.000,                        |
| März Versand von 112 Tonnen Milchpulver für die Heimatvertriebenen der Dscholan- Hochebene (Spende der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft)               | 560.000,—                       |
| Mai Von Genf versandt: 750 kg Medikamente für den Syrischen Roten Halbmond   | 30.000,—                        |
| Mai Versand von 4428 Tonnen Getreide für die Heimatvertriebenen der Dscholan- Hochebene (Spende der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft)                  | 4.500.000,—                     |
| Mai Versand von 20 Tonnen Reinigungsmittel (Spende des Deutschen Roten Kreuzes in der Bundesrepublik Deutschland)  | 35.000,—                        |
| Juni<br>Übergabe von 100 Tonnen Milchpulver an den Syrischen Roten Halbmond  | 400.000,—                       |
| Arabische Republik Jemen   |                                 |
| Juni Von Genf versandt: 40 kg Medikamente für das Krankenhaus von Turba  | 2.000,—                         |
| November Von Genf versandt: 2 Tonnen Schmelzkäse für das Krankenhaus von Taiz  | 8.000,—                         |
| Demokratische Volksrepublik Jemen  |                                 |
| September Versand von 20 Tonnen Vollmilchpulver an den « Roten Halbmond von Aden » für notleidende Familien (Spende der schweizerischen Regierung)         | 110.000,—                       |
| Oktober  Auf dem Luftweg an den «Roten Halbmond von Aden» versandt: Serum gegen die Bluterkrankheit  | 750,                            |

## ÜBERSICHT ÜBER DIE VON DEN IKRK-DELEGIERTEN IM JAHRE 1971 AM EINSATZORT DURCHGEFÜHRTEN KÄUFE

#### Aufstellung II

#### **AFRIKA**

|  | Wert in<br>Schweizer<br>Franken |
|--|---------------------------------|
| Malawi<br>Kauf und Übergabe eines Landrovers an das Rote Kreuz von Malawi  | 19.000,—                        |
| Ruanda Kauf und Übergabe eines Kraftfahrzeugs an das Ruandische Rote Kreuz Finanzielle Hilfe an das Krankenhaus von Ruamagana  | 10.500,—<br>4.080,—             |
| Verschiedene Verteilung verschiedener Sport- und Toilettenartikel, Kleidungsstücke und Medikamente an Häftlinge und Gefangene in verschiedenen afrikanischen Ländern | 7.950,—                         |
| LATEINAMERIKA  |                                 |
| Bolivien Ankauf am Einsatzort von Lebensmitteln, Medikamenten, Kleidungsstücken und Decken und Verteilung derselben an Häftlinge                                     | 15.800,—                        |
| ASIEN  |                                 |
| Laos Ankauf von Kleidungsstücken, Lebensmitteln und Medikamenten und Verteilung derselben an Heimatvertriebene   | 81.630,—                        |
| Republik Vietnam  Ankauf von Lebensmitteln, Medikamenten und Kleidungsstücken und Verteilung derselben an die aufgrund der Ereignisse verhafteten Personen           | 15.940,—                        |
| Ankauf von Lebensmitteln, Kleidungsstücken, Medikamenten usw. und Verteilung derselben an Kriegsgefangene  | 28.820,—                        |
| von Geldspenden  | 64.420,—                        |
| EUROPA   |                                 |
| Griechenland Anfertigung von Paketen mit Kleidungsstücken für die Häftlinge sowie verschiedene Hilfsgüter  | 33.620,—                        |

#### NAHER OSTEN

|   | Wert in<br>Schweizer<br>Franken |
|---|---------------------------------|
| srael und besetzte Gebiete  |                                 |
| Hilfeleistung an Zivilhäftlinge, Kriegsgefangene, die Zivilbevölkerung, die   |                                 |
| Ortsverbände des Jordanischen Roten Halbmonds sowie verschiedene Hilfs-       |                                 |
| güter   | 501.200,—                       |
| Arabische Republik Ägypten/Syrien/Libanon/Jordanien                           |                                 |
| Ankauf von Hilfsgütern am Einsatzort für die Gefangenen und die Zivilbevölke- |                                 |
| rung in diesen Ländern  | 39.800,—                        |
| Demokratische Volksrepublik Jemen   |                                 |
| Unterstützung der politischen Häftlinge und ihrer Familien                    | 9.620,—                         |
| Verschiedene Hilfsgüter   | 5.280,—                         |
| Arabische Republik Jemen  |                                 |
| Prothesenwerkstatt  | 85.070,—                        |